



BAM

Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

2. Neufassung / 2nd Revised version

Ersetzt Fassung vom / Replaces version of 2018-04-03

BAUMUSTERZULASSUNGSBESCHEINIGUNG **TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

12200 Berlin, Germany
T: +49 30 8104-0
F: +49 30 8104-7 2222

BAM-TPED-2015/006

**für die Herstellung neuer ortsbeweglicher Druckgeräte gemäß Richtlinie 2010/35/EU
in Verbindung mit Abschnitt 1.8.7.2 RID/ADR**

**for manufacture of new transportable pressure equipment in accordance with Directive 2010/35/EU
in conjunction with subsection 1.8.7.2 RID/ADR**

Rechtsgrundlage / Legal basis

Ortsbewegliche-Druckgeräte-Verordnung (ODV) als deutsche Umsetzung der Richtlinie 2010/35/EU (TPED) in ihrer jeweils gültigen Fassung, einschließlich RID/ADR 2019
Transportable Pressure Equipment Regulation (ODV) as German implementation of Directive 2010/35/EU (TPED) as amended, including RID/ADR 2019

Produktbezeichnung und -beschreibung / Product designation and description

RWH-03

Gasflaschenventile für technische Gase
Cylinder valves valves for technical gases

Hersteller / Manufacturer

Tekno valves
Natun Rasta, Bilkanda, 24 Parganas (N)
Kolkata - 700113
India

Angewendete Normen und Prüfbericht / Standards applied and test report

Siehe Anlage / see Annex

Befristung der Bescheinigung bis / Certificate limited until

2025-08-06

Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)

Benannte Stelle Kennnummer / Notified Body Identification Number **0589**

2020-01-17

Im Auftrag / By order

Dr. Stephan Aris
TPED-Inspektionsstelle / TPED Inspection Body



Marko Szykowski
Prüfleiter / Study Director

1. Ausfertigung / 1st Issue: Hersteller / Manufacturer

2. Ausfertigung / 2nd Issue: TPED-Inspektionsstelle / TPED Inspection Body

Diese Bescheinigung besteht aus 1 Seite und 1 Anlage. / This certificate consists of 1 page and 1 Annex.

Diese Bescheinigung darf nur unverändert weitergegeben werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der schriftlichen Zustimmung durch die BAM. Rechtsgültig ist der deutsche Text dieser Bescheinigung.
This Certificate may only be distributed unchanged. Excerpts or changes require the written authorisation by BAM. Legally binding is the German text of this certificate.

Umfang der Baumusterzulassungsbescheinigung / Scope of Type Approval Certificate

Die aktuelle (letzte) Zeile in der nachstehenden Tabelle ersetzt bzw. ergänzt eine bzw. mehrere der vorstehenden Zeilen.

The current (last) row replaces or amends one or more of the preceding rows.

BAM-Prüfbericht (Datum) BAM Test report (date)	Ausführung/ Änderung Design/ Change	Zeichnung Nr. (Datum) Drawing no. (date)	Gaszuordnung Gas classification	Grundlage der Prüfung Basis of test	Maximaler Ventilprüfdruck Maximum valve test pressure	Druckent- lastungs- einrichtung Pressure relief device (*)	Anmerkungen Remarks
DGA-14-068 (2015-08-07)	RWH-03	TV/DR-2922/2014 (2015-05-20) TV/DR-3248/2015 (2015-07-10)	Annexure T (2014-06-20)	EN ISO 10297:2014	250 bar	siehe Prüfbericht See test report	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR für über 111 kg vorgeschrieben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required for more than 111 kg
DGA-18-013 (2018-04-03)	RWH-03 neuer Ventileingang new valve inlet connection	TV/DR-4440/2017 (2018-01-11)	Annexure T (2014-06-20) and Annex T1 (2018-03-13)	EN ISO 10297:2017	250 bar	siehe Prüfbericht See test report	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR vorgeschrieben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required
19028446 DGA-19-031 (2020-01-17)	RWH-03 neue Ventilaus- gänge für Sauerstoff new valve outlet connections for oxygen	TV/DR-4974/2019 (2019-06-14) TV/DR-4977/2019 (2019-06-14) TV/DR-4979/2019 (2019-06-14) TV/DR-4988/2019 (2019-08-06)	Annexure T- RWH-03 (2019-12-02)	EN ISO 10297:2017	250 bar	siehe Prüfbericht See test report	Eigenfestigkeit gemäß 4.1.6.8 ADR für bis zu 111 kg nachgewiesen (außer für TV/DR-4988/2019) Inherent strength according to 4.1.6.8 ADR proven up to 111 kg (except for TV/DR-4988/2019)

(*) Einsatz in Verantwortung des Betreibers, nicht zulässig für sehr giftige Gase / Use under operators responsibility, not permitted for very toxic gases ($LC_{50} \leq 200$ ppm)

Hinweise / Notes

Die Verwendung der Ventile für sehr giftige Gase ($LC_{50} \leq 200$ ppm) sowie für pyrophore Gase oder entzündbare Gemische von Gasen, die mehr als 1 % pyrophore Verbindungen enthalten, ist nur zugelassen, wenn der Ventilausgangsanschluss mit einem(r) druckfesten gasdichten Stopfen oder Kappe mit einem zum Ventilausgangsanschluss passenden Gewinde versehen ist, der/die aus einem Werkstoff hergestellt ist, der vom Inhalt des Druckgefäßes nicht angegriffen wird.

The use of the valves for very toxic gases ($LC_{50} \leq 200$ ppm) and for pyrophoric gases or flammable mixtures of gases containing more than 1 % of pyrophoric compounds is only approved if the valve outlet connection is fitted with a gas-tight plug or cap which is made of material not liable to attack by the contents of the pressure receptacle.

Zusätzliche Hinweise / Additional notes

Diese Baumusterzulassungsbescheinigung bezieht sich ausschließlich auf die Auslegung und Baumusterprüfung der spezifizierten ortsbeweglichen Druckgeräte. Es sind weitere Anforderungen der Richtlinie 2010/35/EU (u.a. Überwachung der Herstellung und erstmalige Prüfung) und, falls zutreffend, anderer Richtlinien für Auslegung, Herstellung, Inverkehrbringen und Kennzeichnung dieser ortsbeweglichen Druckgeräte zu erfüllen.

This Type Approval Certificate relates only to the design and type testing of the specified transportable pressure equipment. Further requirements of Directive 2010/35/EU (i.e. supervision of manufacture and initial inspection and tests) and of other Directives, if applicable, apply to the manufacture, placing on the market and marking of that transportable pressure equipment.